

# 花蓮縣 豐濱鄉新社國小 110 學年度下學期

## 111 年「2021 世界母語日」活動執行成果報告

壹、計畫名稱:新社部落巡禮

貳、執行期程:111 年 2 月 9 日至 2 月 22 日

參、議題(可複選)

- 原住民族教育
 語言學習
 實驗教育
 戶外教育
 課程轉化
 創新教學  
海洋教育
 智慧教育
 本土語文教育
 其他\_\_\_\_\_

肆、辦理方式(可複選)

- 專題演講
 親職教育
 實作教學
 欣賞電影或影片
 闖關活動
 表演活動  
心得報告
 分組學習
 雲端學習
 遠距學習
 其他\_\_\_\_\_

伍、詳細資訊(可依實際執行方式調整表格)

計畫期程	111 年 2 月 9 日至 2 月 22 日	
課程日期	2 月 9 日	2 月 9 日至 2 月 22 日
授課教師	林玉妃、呂建達、簡予承、 徐以琳、林郁琦、吳麗雲、 林恆安	林玉妃、呂建達、簡予承、 徐以琳、林郁琦、吳麗雲、 林恆安
族語/ 方言別	阿美語/海岸阿美語 布農語/丹群布農語 噶瑪蘭語	阿美語/海岸阿美語 布農語/丹群布農語 噶瑪蘭語
授課總節數	6/2(班/節)	公開空間無授課時數
學生人數	19 人	6(班/節)
活動地點	綜合教室	學校川堂
活動簡述	學習阿美語/海岸阿美語、布農語/丹群布農語、噶瑪蘭語的族語：問候語、購買東西的日常用語及 1-100 的數字。	透過環境空間擺放單字圖卡的設計、讓學生能在平時課餘時間自主複習阿美語/海岸阿美語、布農語/丹群布農語、噶瑪蘭語的族語（問候語、購買東西的日常用語及 1-100 的數字）。
執行經費(元)	無	無

課程日期	2月11日	2月11日
授課教師	林郁琦	林玉妃、呂建達、簡予承、徐以琳、林郁琦、吳麗雲、林恆安
族語/ 方言別	阿美語/海岸阿美語 布農語/丹群布農語 噶瑪蘭語	阿美語/海岸阿美語 布農語/丹群布農語 噶瑪蘭語
授課總節數	1/1(班/節)	6/3(班/節)
學生人數	3人	19人
活動地點	一年甲班教室	新社部落
活動簡述	部落踏查前預習課程(單字拼讀購買句型)實際操作演練下午踏查用族語購買商品的族語句子。	1. 新社部落踏查 2. 學習月桃葉、黃藤、構樹…的傳統運用 3. 實際運用族語至部落商店購買商品
執行經費(元)	無	每人20元，共380元
課程日期	2月22日	
授課教師	傅家容	
族語/ 方言別	阿美語/海岸阿美語 布農語/丹群布農語 噶瑪蘭語	
授課總節數	6/3(班/節)	
學生人數	19人	
活動地點	綜合教室	
活動簡述	運用今年度世界族語日宣傳影片「現在開始說我們的話」，激勵學生重視自身的文化和語言。	
執行經費(元)	無	

陸、質性分析-整體效益評估(請條列式，扼要敘述即可)

一、透過學習阿美語/海岸阿美語、布農語/丹群布農語、噶瑪蘭語三族購物生活用語(你好、謝謝、這個多少錢?、我想要買這個...)與單字(糖果、飲料、數字金額、錢...),將語言實際運用於生活中。

二、本校因有三種不同原住民族群的學生,透過學習三種不同的族語,達成友善尊重多元文化。

三、透過部落踏查與族人對話,讓學生將學習的母語實際運用在生活情境中,喚起學生對於語言保存的意識。

柒、參與之教師或族語教師建議與執行困難、解決策略(師資、課程、教材等)

一、學生跨越狹長的豐濱鄉從芭崎至豐濱,有丹群布農族、海岸阿美族及噶瑪蘭族,為尊重多元文化,教師、校方設立三語的混齡的教學、學習場域,再多語言且混齡的情況,對剛入學的低年級同學與才剛開始學習拼讀的中年級學生的學習而言,具有一定程度的挑戰。在課程進行,教師需提供起點行為較後端之學生更多練習的機會,同時將高年級學生指派為小老師,協助中低年級的同學順利進行拼讀與口說活動。另一方面,教師設計不同年齡的課程活動,也將需要學習的單字與巨型減少,亦可顧及學習起點不同的學生。

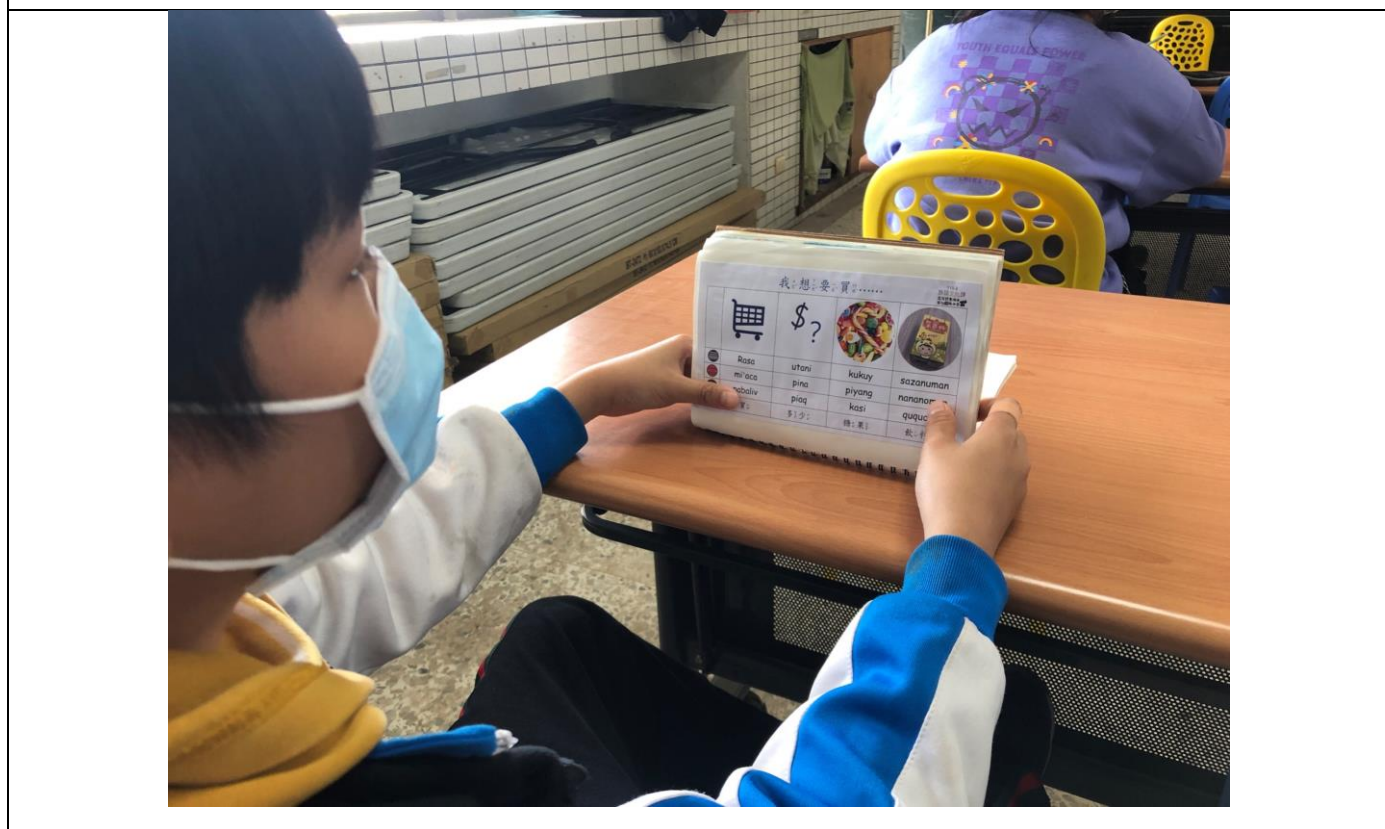
二、呈上述所說,本校為多元族群學生組成,三語混齡的語言課程表安排別中低年級僅用一堂族語課類第二語言學習的課程安排時間較短,教師較難處理語言學習階段銜接的課程設計。教師通常在文化課時,設計能補足低年級學習的活動與邊實踐邊口說練習,並在川堂設置族語牆,讓學童每日上學、課間活動、放學都可以複習。

三、學生家長因歷史或其他因素,在家中已習慣學童用中文對話;另一方面有些家庭在家中僅運用社交用語的族語詞彙與句型進行生活中的溝通,以致學童在學校所學習的文化中各層面(工藝、傳統植物、地景地貌、森川海中的生物)的語詞較少在家中使用,造成斷裂的學習經驗。由此,教師可安排與設計讓孩童與家長、社區族人互動的學習單,例如:回家訪問家人家旁邊河的名字,後面山的名字等預習單或規定學童與家人去購物時盡可能說族語的任務並於下一堂分享。

捌、教學活動成果照片。



相片 1 說明：學習阿美語/海岸阿美語、布農語/丹群布農語、噶瑪蘭語的族語：  
問候語、購買東西的日常用語及 1-100 的數字。



相片 2 說明：教師自製教材-族語時光本，讓學生能記錄學習的單字和句子。



相片 3 說明：透過環境空間擺放單字圖卡的设计、讓學生能在平時課餘時間自主複習族語。



相片 4 說明：透過環境空間擺放單字圖卡的设计、讓學生能在平時課餘時間自主複習族語。



相片 5 說明：透過文字、繪畫帶學生複習拼讀單字。



相片 6 說明：實際操作演練下午踏查用族語購買商品的族語句子。



相片 7 說明：新社部落走訪踏查。



相片 8 說明：在部落的雜貨店中實際用課程中學習的問候語、購買商品句子向部落爺爺買餅乾、糖果。



相片 9 說明：世界族語日介紹



相片 10 說明：觀看世界族語日宣導影片